



NOTICES TO MARINERS

Issue No.42(Total No.993)

Notice No.1246-1271

19 October 2020

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23113	MAIN FAIRWAY OF TIANJIN PORT(II)	1:30 000	2020年9月第5版	
2	34173	HAIYANG PORT AND APPROACHES	1:35 000	2020年9月第2版	
3	44123	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(III)	1:25 000	2020年9月第35版	
4	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25 000	2020年9月第35版	
5	44251	WUSONGKOU FAIRWAY	1:5 000	2020年9月第18版	
6	63001	NANRIDAO TO QUANZHOU BAY	1:150 000	2020年9月第1版	新图范围 24°58'00"N ~25°54'00"N 118°55'00"E ~120°23'30"E
7	82304	SHANWEI PORT	1:10 000	2020年9月第5版	
8	91202	TIESHAN PORT(II)	1:15 000	2020年9月第3版	
9	91203	TIESHAN PORT(I)	1:15 000	2020年9月第3版	
10	92106	SOUTH QINZHOU PORT	1:40 000	2020年9月第3版	
11	01106	MACUN PORT	1:10 000	2020年9月第8版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23113	MAIN FAIRWAY OF TIANJIN PORT(II)	1:30 000	2019年8月第4版	
2	34173	HAIYANG PORT AND APPROACHES	1:35 000	2014年10月第1版	

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
3	44123	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(Ⅲ)	1:25 000	2020年6月第34版	
4	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25 000	2020年6月第34版	
5	44251	WUSONGKOU FAIRWAY	1:5 000	2020年4月第17版	
6	62002	HAITAN ISLAND TO NANRIDAO	1:100 000	2012年11月第1版	因海图目调整取消出版
7	63001	NANRIDAO TO QUANZHOU BAY	1:100 000	2020年6月第2版	
8	82304	SHANWEI PORT	1:10 000	2020年8月第4版	
9	91202	TIESHAN PORT(Ⅱ)	1:15 000	2020年11月第2版	
10	91203	TIESHAN PORT(Ⅰ)	1:15 000	2020年11月第2版	
11	92106	SOUTH QINZHOU PORT	1:40 000	2020年9月第2版	
12	01106	MACUN PORT	1:10 000	2020年8月第7版	

2,Marine Information

1.Chinese Version Only.

2.South China Sea – Xisha Islands – Lightbeacon











Insert ★6s14m10M


16°34'36".8N,112°38'32".5E


List of Lights CNP83/2019~2020[9510833]


Source Nanhai Aids 066/2020

3.South China Sea – Xisha Islands – Aids

Amend from: 晋卿岛小船航道(1) 4s2.6m3M (1)16°28'20".6N,111°44'35".1E

to: 晋卿岛小船航道(1) 10s2.6m3M (2)position(1)above

from: (2) 6s2.6m3M (3)16°28'03".7N,111°44'44".5E

to: (4) 10s2.6m3M (4)position(3)above

from: (3) 10s2.6m3M (5)16°27'54".7N,111°44'40".7E


to: (5)  闪红 4s 2.6m 3M (6) position (5) above


Insert (2)  闪红 4s (7) 16°28'16".0N, 111°44'39".4E


(3)  闪(2)红 6s (8) 16°28'10".7N, 111°44'42".5E

List of Lights CNP83/2019~2020[9510828.01] [9510828.02] [9510828.03] [9510828.04]
[9510828.05]

Source Nanhai Aids 067/2020

4. South China Sea – Xisha Islands – Lightbeacon


Insert 浪花礁小船航道(1)  闪(3)绿 10s 2.6m 3M (1) 16°01'26".9N, 112°26'36".0E


(2)  闪(3)红 10s 2.6m 3M (2) 16°01'28".2N, 112°26'34".1E

List of Lights CNP83/2019~2020[9510851.01] [9510851.02]

Source Nanhai Aids 068/2020

5. South China Sea – Xisha Islands – AIS

Insert  AIS (1) 17°03'51".2N, 111°28'06".9E

 AIS (2) 16°01'34".1N, 112°26'43".3E

List of Lights CNP83/2019~2020[9510820] [9510850]

Source Nanhai Aids 069/2020

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Approaches to Hongyanhe Power Plant (1266)	
	Tianjin Port	(1246)
Yellow Sea	Zhuanghe Port	(1259)
	Dalian Bay	(1260),(1261),(1262), (1263),(1264),(1265)
	Zhangjiabu Port and Approaches	(1247)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(1267)
	Hangzhou Gulf	(1248)
	Zhoushan Islands	(1249),(1250)
	Taizhou Bay	(1251)
	Minjiangkou	(1268)
Taiwan Strait	Xiamen Port	(1269)
South China Sea	Zhujiangkou	(1270),(1271)
	Maoming Port	(1252)
	Zhanjiang Port	(1253)
	Qiongzhou Strait	(1254)
Beibu Gulf	Approaches to Weizhou Island	(1255)
	Chart Correction	(1256)
	Correction	(1257),(1258)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
12001		1259
12112		1259
12113		1259
12314		1260,1261,1262,1263,1264,1265
12371		1266
23001	1246	
23101	1246	
23112	1246	
35002	1247	
1304	1246	
1305	1247	
43332		1267
43371		1267
44001		1267
44126		1267
44132		1267
44133		1267
44134		1267
44173		1267
44174		1267
51001	1248	
51121	1248	
51171	1248	
51172	1248	
52001	1249	
52136	1250	
52138	1249	
52173	1249,1250	
52174	1250	
53001	1250	
54001	1251	
54002	1251	
54232	1251	
54431	1251	
2308	1249,1250	
2309	1251	

Notices to Mariners

1246. Bohai Sea – Tianjin Port – Obstruction






Delete  碍 (1) 38°55'50".0N, 118°03'29".7E
 碍 (2) 38°55'53".2N, 118°03'22".2E

Chart 23001(1)[2020-1030] 23101(1)[2020-1031] 23112[2020-]
1304(1)[2020-1219]

Source Tianjin Hydrography Centre

1247. Yellow Sea – Zhangjiabu Port and Approaches – Shallow Depth

Delete  红岩 (1) 36°51'33".0N, 122°02'51".6E
 岩 (2) position(1) above
 红岩 (3) 36°51'02".4N, 122°04'28".7E



Insert  岩 (4) 36°51'01".7N, 122°04'28".9E
 岩

Chart 35002(1;4)[2020-712] 1305(2;4)[2020-1190]

Source Tianjin Hydrographic Center

1248. East China Sea – Hangzhou Gulf – Jiaxing Port – VTS

Insert east vts report line and note "EAST VTS REPORT LINE
CALLING JIAXING VTS ON ch.10", joining: (1) 30°41'32"N, 121°16'00"E
(2) 30°35'42"N, 121°16'00"E
(51121 南图廓交点)
(3) 30°25'30"N, 121°16'00"E
(51171 南图廓交点)
(4) 30°20'48"N, 121°16'00"E

west vts report line and note "WEST VTS REPORT LINE
CALLING JIAXING VTS ON ch.10", joining: (5) 30°20'48"N, 121°50'13"E
(6) 30°19'26"N, 121°08'35"E

Note: Delete the former L3 vts report line approaches to position (1)~(4).

Chart 51001(1,4;5,6)[2020-1221] 51121(1,2)[2020-817]
51171(1,3)[2020-1129] 51172(1,4;5,6)[2020-427]

Source Zhejiang MSA Notice

1249.East China Sea – Zhoushan Islands – Xiaoguishan Northwards – Wreck

Insert 概位: 据报(2020) 30°18'12"N,122°36'42"E
Note: The wreck named "浙岱渔05186".
Chart 52001[2020-1221] 52138[2020-1221] 52173[2020-1221] 2308[2020-1221]
Source Zhejiang Navigation Warning 0668/2020

1250.East China Sea – Zhoushan Islands – Yanjiao Northwestwards – Wreck

Insert 概位: 据报(2020) 30°03'30"N,122°24'30"E
Chart 52136[2020-1221] 52173[2020-1249] 52174[2020-1221]
53001[2020-1221] 2308[2020-1249]
Source Zhejiang Navigation Warning 0672/2020

1251.East China Sea – Taizhou Bay – Xilang Island Eastwards – Wreck

Insert 概位: 据报(2020) 28°32'40".8N,121°40'54".0E
Note: The wreck named "浙路渔81377".
Chart 54001[2020-1138] 54002[2020-1065] 54232[2020-697]
54431[2020-945] 2309[2020-1138]
Source Zhejiang Navigation Warning 0653/2020

1252.South China Sea – Maoming Port – Lightbeacon

Move ★^{3s}5.5m4M from: (1)21°30'07".6N,111°00'02".2E
to: (2)21°30'07".3N,111°00'02".8E



Amend from:(2)★快红9.5m4M (3)21°28'03".8N,111°09'18".3E
to: (2)★快红11m7M (4)21°28'03".4N,111°09'18".4E
from:龙头山(1)★快红9.5m4M (5)21°28'07".4N,111°07'47".3E
to: 龙头山(1)★快红10m7M (6)21°28'07".5N,111°07'47".1E
from:★快6m4M (7)21°25'39".2N,111°15'12".3E
to: ★快11m7M (8)position(7)above

Chart 87001(3~6)[2020-1173] 87102(3~8)(1,2with chart unchanged)[2020-1109]
3315(3~6)[2020-1173]

List of Lights CNP83/2019~2020[7710140] [7710230] [7710240] [7710372.01]

Source Nanhai Aids 064/2020





1253.South China Sea – Zhanjiang Port – Wreck

Delete	概位: 十: 据报(2009)	(1)21°02'43".2N,110°36'17".4E
	 (2017)	(2)21°01'37".0N,110°36'31".9E
	船	
Insert	 (2017)	(3)21°01'37".1N,110°36'31".8E
	船	
Chart	87001〔2020-1252〕 88102〔2020-1111〕 3315〔2020-1252〕	
Source	Guangzhou Hydrographic Center	


1254.South China Sea – Qiongzhou Strait – Shuangtan – Shallow Depth

Delete	4 _r 及等深线	(1)20°04'33".0N,110°13'15".3E
	4 及等深线	(2)20°04'49".1N,110°13'01".1E
	2 及等深线	(3)20°03'16".7N,110°17'30".5E
Chart	88001(2)〔2020-1073〕 01103〔2020-1004〕 01104〔2020-523〕 01105(3)〔2020-523〕	
Source	Guangzhou Hydrographic Center	

1255.Beibu Gulf – Approaches to Weizhou Island – Lightbeacon

Insert	测风塔(1)  莫(U)15s7.8m10M 雷康(D) AIS	(1)21°09'36".3N,109°03'01".2E
	(2)  莫(U)15s6.8m3M(同闪)	(2)21°09'36".2N,109°03'01".2E
	(3)  莫(U)15s6.8m3M(同闪)	(3)21°09'36".2N,109°03'01".1E
	(4)  莫(U)15s6.8m3M(同闪)	(4)21°09'36".3N,109°03'01".1E
Chart	91001(1)〔2020-1113〕 91204(1)〔2020-954〕 92001(1)〔2020-1139〕 3316(1)〔2020-1233〕	
List of Lights	CNP83/2019~2020[8110509.01][8110509.02][8110509.03][8110509.04]	
Source	Nanhai Aids 065/2020	

1256.Chart Correction

Delete	anchoring and fishing prohibited area boundary line, joining:	(1)21°59'59".4N,113°40'35".8E (2)21°59'56".6N,113°40'00".0E
Insert	 (L ₁) 沉箱	(3)22°09'42".4N,113°48'17".0E
Chart	84203〔2020-1229〕	

1257. Correction

Correct notices No.1164 in Issue No.38 2020 as follow:

Correction from:2312(1,2,8,9,11)[2020-1163]

to:2312(1,2,8,10,11)[2020-1163]

Chart 2312[2020-1223]

1258. Correction

Correct notices No.1196 in Issue No.39 2020 as follow:

Correction from:84231(13,16)[2020-585]

to:84231(14,16)[2020-585]

Chart 84231[2020-1230]

Temporary Notices

1259.Yellow Sea – Zhuanghe Port – Construction (T)

Date September 9 to December 31, 2020

Area joining: (1)39°31'29".0N,123°09'29".8E
(2)39°30'35".0N,123°09'51".4E
(3)39°26'03".9N,123°08'42".8E
(4)39°26'00".5N,123°15'02".3E
(5)39°30'23".0N,123°15'02".9E
(6)39°31'31".4N,123°14'34".5E
(7)position (1) above

Chart 12001 12112 12113

Source Dandong Navigation Notice 176/2020

1260.Yellow Sea – Dalian Bay – Dredging (T)

Date April 9, 2019 to December 31, 2020

Area joining: (1)38°56'43".6N,121°38'58".6E
(2)38°56'42".1N,121°38'48".7E
(3)38°57'13".3N,121°38'25".4E
(4)38°57'16".1N,121°38'34".8E
(5)position (1) above

Chart 12314

Source Dandong Navigation Notice 042/2019&167/2020

1261.Yellow Sea – Dalian Bay – Dredging (T)

Date May 31, 2019 to December 31, 2020

Area joining: (1)38°57'23".1N,121°37'50".0E
(2)38°57'29".1N,121°37'56".1E
(3)38°57'30".1N,121°37'54".0E
(4)38°57'23".1N,121°38'08".1E
(5)38°57'20".1N,121°38'18".1E
(6)38°57'14".1N,121°38'10".1E
(7)38°57'16".1N,121°37'54".1E
(8)position (1) above

Blank Page

Chart 12314
Source Dandong Navigation Notice 077/2019&168/2020

1262.Yellow Sea – Dalian Bay – Construction (T)

Date April 9, 2019 to December 31, 2020

Area joining: (1)38°57'24".3N,121°37'50".6E
(2)38°57'37".9N,121°37'38".4E
(3)38°57'42".3N,121°37'46".4E
(4)38°57'43".2N,121°38'02".0E
(5)38°57'28".2N,121°38'01".8E
(6)position (1) above

Chart 12314
Source Dalian Navigation Notice 044/2019&169/2020

1263.Yellow Sea – Dalian Bay – Dredging (T)

Date May 31, 2019 to December 31, 2020

Area joining: (1)38°56'41".2N,121°38'45".8E
(2)38°56'37".0N,121°38'56".1E
(3)38°56'17".9N,121°39'00".2E
(4)38°56'18".6N,121°39'05".5E
(5)38°56'15".4N,121°39'06".0E
(6)38°56'14".6N,121°39'08".4E
(7)38°55'56".6N,121°38'58".8E
(8)38°55'53".3N,121°39'08".8E
(9)38°56'07".0N,121°39'16".2E
(10)38°56'07".7N,121°39'14".3E
(11)38°56'10".7N,121°39'15".9E
(12)38°56'13".5N,121°39'18".6E
(13)38°56'29".6N,121°39'12".1E
(14)38°56'47".3N,121°38'59".5E
(15)position (1) above

Chart 12314
Source Dalian Navigation Notice 076/2019&170/2020

Blank Page

1264.Yellow Sea – Dalian Bay – Dredging (T)

Date October 23, 2019 to December 31, 2020

Area joining: (1)38°57'36".0N,121°38'22".0E
(2)38°57'33".0N,121°38'15".0E
(3)38°57'26".0N,121°38'30".0E
(4)38°57'23".0N,121°38'23".0E
(5)position (1) above

Chart 12314

Source Dalian Navigation Notice 172/2019&171/2020

1265.Yellow Sea – Dalian Bay – Construction (T)

Date April 9, 2019 to December 31, 2020

Area joining: (1)38°57'28".4N,121°38'02".4E
(2)38°57'36".2N,121°38'20".1E
(3)38°57'47".8N,121°38'13".1E
(4)38°57'45".6N,121°38'01".3E
(5)position (1) above

Chart 12314

Source Dalian Navigation Notice 041/2019&172/2020

1266.Bohai Sea – Approaches to Hongyanhe Power Plant – Construction (T)

Date September 8 to December 28, 2020

Area joining: (1)39°48'43".8N,121°28'56".2E
(2)39°48'56".2N,121°28'27".4E
(3)39°48'21".1N,121°27'40".6E
(4)39°47'26".5N,121°27'51".4E
(5)39°46'58".6N,121°28'33".6E
(6)39°47'04".6N,121°29'01".0E
(7)position (1) above

Chart 12371

Source Dalian Navigation Notice 174/2020

1267.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Approaches to Chongming Island – Work(T)

Blank Page

Date September 19, 2020 to April 30, 2021, day
Area joining: (1)31°32'36".0N,121°32'06".0E
(2)31°27'30".0N,121°45'30".0E
(3)31°38'00".0N,121°50'00".0E
(4)31°37'54".0N,121°55'00".0E
(5)31°23'00".0N,121°55'30".0E
(6)31°24'30".0N,121°50'30".0E
(7)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 43332 43371 44001 44126 44132 44133 44134 44173 44174

Source Shanghai Navigation Notice 397/2020

1268.East China Sea – Minjiangkou – Dongquan Island Southwards – Work(T)

Date September 17, 2021 to September 15, 2021
Area joining: (1)25°50'38".6N,119°57'00".4E
(2)25°50'21".0N,119°56'28".6E
(3)25°49'00".4N,119°56'47".5E
(4)25°48'41".9N,120°02'26".0E
(5)25°50'13".5N,120°03'00".1E
(6)position (1) above

Chart 62001 62261 63001

Source Fuzhou Navigation Notice 033/2020

1269.Taiwan Strait – Xiamen Port – Approaches to Gulangyu – Pier Construction

Date September 19, 2020 to September 30, 2021
Area joining: (1)24°27'00".7N,118°03'14".5E
(2)24°26'58".1N,118°03'13".3E
(3)24°26'59".7N,118°03'09".5E
(4)24°27'02".1N,118°03'10".8E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.08(Tel.: 15259208909).

Chart 65111 65112

Source Xiamen Navigation Notice 047/2020

Blank Page

1270.South China Sea – Zhujiangkou – Approaches to Qi 'ao Island – Work(T)

Date September 10, 2020 to September 10, 2021
Area position: 22°24'02".9N,113°39'03".6E
Note: Keep watching on VHF ch.16(Tel.: 0756-3370797).
Chart 84219
Source Zhuhai Navigation Notice 065/2020

1271.South China Sea – Zhujiangkou – Approaches to Dongbaohekou – Contruction (T)

Date September 19, 2020 to Maich 31, 2022
Area joining: (1)22°44'05".5N,113°45'18".7E
(2)22°44'05".7N,113°45'26".0E
(3)22°42'30".6N,113°45'36".8E
(4)22°42'25".3N,113°45'16".7E
(5)22°42'51".2N,113°44'48".1E
(6)22°43'33".5N,113°45'02".6E
(7)position (1) above
Note: Keep watching on VHF ch.16&69(Tel.: 15816854200).
Chart 84215 84249
Source Shenzhen Navigation Notice 077/2020

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.